

N O S O T R A S

DIRECCION
Y
Administración
Casilla 3357
Teléfono 4959



Panorama Feminista
Internacional
"SER MEJORES"
lema de la
U F C H

CON UN SOLO CABELLO DE SU CABELLERA, UNA MUJER PUEDE AHORCAR A UN TIRANO.—CON UN DEDO PUESTO SOBRE UNA BOCA, LA PUEDE HACER CALLAR O HABLAR.— APRENDE A SER ESTA MUJER.— Floarea Codrilar.

SEMANARIO FEMINISTA

PRECIO: 0.20 CENTAVOS

Directora: ISABEL MOREL.

Año I

Valparaíso, Octubre 29 de 1931

Núm. 7

Las actividades de las Gotas de Leche

Esta Institución actúa en primera línea en la Defensa del Niño

Las instituciones que se dedican al cuidado de la salud y de la vida de los niños y que atienden al desarrollo físico de ellos cumplen con un ineludible deber impuesto por los más elementales sentimientos de humanidad y de patriotismo. No es posible ver con indiferencia la suerte de cientos de pequeños que entre los horrores de la miseria y de las malas condiciones de vida de nuestro pueblo se desarrollan raquíticamente, mal alimentados y mal abrigados y son presas facilísimas del dolor y de la muerte. Es además un problema gravísimo para este país de clima maravilloso y de extenso territorio, el aumento deficiente de la población. Chile y Argentina llegaron a tener al mismo tiempo dos millones de habitantes. Ahora Argentina se acerca a los diez millones y Chile alcanza apenas a los cuatro.

Aún cuando las altas natalidades, son por un curioso fenómeno de natural equilibrio, propias de los países en que muere mucha gente, la de Chile se mantendría de todas maneras en razón de las características de la raza y de las costumbres, y sería una bendición si disminuyera nuestra enorme mortalidad infantil, que es una afrenta para el país. La mitad de los niños chilenos que nacen están condenados fatalmente a una prematura muerte.

La lucha para defender la salud y la vida de los niños tiene lógicamente que abarcar distintas ramas. En nuestro pueblo las madres son muy abnegadas, quieren entrañablemente a sus hijos y los cuidan a su manera cuanto pueden. Por desgracia es imposible concebir una ignorancia más crasa en materia de atención de los niños y especialmente de alimentación de ellos, que la de las referidas madres. Mucho se ha avan-

zado en el camino de combatir los falsos prejuicios que alejaban a los niños del agua, del aseo y del aire renovado y puro, pero queda una tarea muy vasta por realizar en este sentido. Más vasta es esta tarea tratándose de la alimentación. Se hace ingerir a los niños, antes de que estén preparados para ello, alimentos de todas clases con los peligros más graves.

En la defensa del niño actúan, según se sabe, instituciones priva-

das de distinto género y todas ellas indispensables, como las Gotas de Leche, las Casas Cunas, los Asilos, los Consultorios de Madres y Niños, las Instituciones para dar ropa y desayuno a escolares y los Hospitales de Niños.

Contrayéndonos a las Gotas de Leche, junto con la atención de los niños, tienen que emprender la obra indispensable de enseñar a las madres el cuidado de sus hijos. Hay que habituarlas a conservar a los

pequeñuelos perfectamente aseados y a tenerlos en un ambiente en que reine la debida higiene. Hay, además, que fiscalizar la atención de los niños en sus respectivas casas y las visitadoras domiciliarias pueden ejercer al respecto un verdadero apostolado. La Sociedad Gotas de Leche de Valparaíso y otras instituciones similares tienen este servicio de visitadoras domiciliarias con resultados espléndidos.

Si se piensan los efectos desastrosos de las malas condiciones de vida de nuestro pueblo, sobre la salud de los niños, se verá cuanto puede hacer el consejo inteligente y discreto de una visitadora domiciliaria, que llena de piedad y de entusiasmo explica y enseña como debe tenerse al niño en su propia casa, señala todo lo que en el ambiente de ella lo perjudica y señala, también, los medios de remediarlo.

La enseñanza de las madres, aunque muy importante, es, si se quiere un detalle en el trabajo de las Gotas de Leche.

Lo fundamental tiene que ser naturalmente el cuidado directo de los niños. La base de ese cuidado es una estadística muy minuciosa. Al niño que se recibe en una Gota de Leche se le pesa y se le somete a un cuidadoso examen médico. Estas operaciones se repiten periódicamente (cada 15 días en las Gotas de Leche de Valparaíso) para poder seguir atentamente el desarrollo y el estado de salud del niño.

Hay diferentes tipos de alimentos (mamaderas) que se proporcionan a los pequeños, preparados en forma científica y con el más completo cuidado de higiene. En las Gotas de Leche de Valparaíso esos alimentos son de cuatro tipos. El médico señala la clase de mamadera que hay que



VICTORIA STHAR DE
BARAHONA

ACTIVIDADES



El Directorio de la U. F. C. H. para el período entrante

La señora Delia D. de Arrate aclamada Presidenta por unanimidad

CELEBRACION DEL 4º ANIVERSARIO DE LA U. F. C. H.

Habiendo terminado en sus funciones el directorio de la Unión Femenina de Chile, ha procedido, de acuerdo con sus estatutos, a efectuar la elección de las personas que han de regir los destinos de la sociedad en el período 1931-1934. En la primera reunión fué elegida por aclamación, y en medio de nutridos aplausos, la siguiente mesa directiva. Presidenta, señora Delia Ducoing de Arrate; vicepresidentas: señora Trinidad Rivas de Morrison, Matilde Brandau de Ross, en representación de las profesionales y de la instrucción secundaria, Ignacia Campos de Guzmán, en representación de la instrucción primaria, Micaela Cáceres de Gamboa, en representación de las obreras, Tesorera, señorita Margarita Thielbar Greene, protesorera, señora Marta Ponce de Ponce de León, Secretarias, señoritas Berta Santiago y Graciela Lacoste, (de prensa); prosecretarias, señoritas Berta Carreño y María Teresa Gutiérrez.

En una segunda reunión se efectuó la elección de las veinte directoras y del personal de los departamentos, habiendo caído estas de-

signaciones en las siguientes personas:

DIRECTORAS: Laura Fuenzalida (abogada); Alejandrina Urivi Mery (farmacéutica); Adolfo Guzmán (dentista); Elisa Lacoste, (dentista); Celmira Carrión de Quevedo (médica); Clara Oettinger (médica); Dora Martín, (instrucción secundaria); Blanca Carrasco y Guillermina Chaparro (instrucción primaria); Julia de la Fuente de Ferrari, Felisa de Harding, Flora Daneri de Ferretti, Blanca Pepper de Roig, Teresa Tardel de Sepúlveda, Elvira de Casas Cordero, Clorinda Acuña de Díaz Marfull, Armanda Chacón de Allison, Juana C. de Ramírez, Mary Cerani de Sánchez, Josefina Nieto de Herrera.

Departamentos

EDUCACION: Blanca Carrasco (jefe); Guillermina Chaparro (sec); Elena de Apunte, Eufemia Ruffinatti de Mena, Amelia Odóne.

LEGISLACION: Laura Fuenzalida, (jefe); Yolanda Montaldo, (sec); Berta Santiago, Ana Ansaldo.

ADMINISTRACION: Juana de

Rimírez, (jefe); María Teresa Gutiérrez, (sec);

FINANZAS: Margarita Thielbar, (jefe); Elena Jara de Zelaya, (sec); Olga Bahamondes, Marta Ponce de Ponce de León.

BELLAS ARTES: Jacoba de Contreras, (jefe); Juana Montaner, Mary Cerani de Sánchez, Josefina Nieto de Herrera, Adalgisa G. de Bruno, Aminta de Lafarga.

PRENSA Y PROPAGANDA: Graciela Lacoste, (jefe); Clara Mutis, (sec); Violeta Green Cruzat, Berta Santiago.

CONTROL: Elvira Escobar, (jefe) María de la Cerda, (sec); Margarita Ugalde.

DEPORTES: Alejandrina Urivi, (jefe); Ana de Salinas, (sec); Ana Rocha, Gilda Migliari, Amanda Avendaño.

ASISTENCIA SOCIAL: Clara Oettinger, (jefe); Berta Burgos de González, (sec); Celmira Carreón de Quevedo, Manuela Ponce, Lucrecia Escobar, Alejandrina Lecaros, Guillermina Gronemeyer, Clementina Cabezas, Olga Contreras.

LA CELEBRACION DEL CUARTO ANIVERSARIO

El sábado se efectuó una simpática reunión social en celebración del cuarto aniversario de la Unión Femenina de Chile. Más de cien socias tomaron colocación en las mesas artísticamente adornadas de claveles rojos, presididas por la señora Delia D. de Arrate, quien tuvo felices frases para puntualizar el importante significado que tiene para la sociedad y para el desarrollo de sus trabajos este nuevo año de vida. Durante la manifestación se recibió el homenaje de simpatía y de adhesión de la Unión Empleados de Chile, (Sección Femenina) representada por su presidenta señorita Marina Alegre, del Sindicato de Matronas de Valparaíso, por intermedio de su presidenta señora Berta B. de González, y de la señora Zoila P. de Yony, conocida leader de las sociedades obreras. La señora Juana Montaner de Augan y las señoritas Laura Massone y María Urivi, ejecutaron hermosos números de canto, la señora Hena A. de Gutiérrez declamó una poesía original y la señorita Lafarga y señora Herrera ejecutaron hermosos trozos musicales.

etc., por la franciscana suma de \$ 1, mensualmente, que incrementa los fondos de la corporación; hay periódicos conferencias de extensión cultural etc, etc.

Han pasado algunos minutos; la sala se llena; hay vida y alegría por doquier; personas que supongo del directorio, por renovarse, ultiman los preparativos pre-electorales; después la voz clara y persuasiva de la presidenta, "the right woman in the right place", declara abierta la sesión. Unos segundos más y... se

oyen nombres de miembros de distintas ocupaciones y clases sociales para formar la mesa directiva. Siguen momentos de expectación; después el escrutinio; en seguida, aplausos entusiastas. Han sido elegidas para dirigir los destinos de la Unión Femenina de Chile, formando cadena de oro y de luz, mujeres que hasta no ha mucho estaban separadas por una "casi muralla china".

Una vez más queda justificado el nombre de la institución: se ha hecho el milagro de unir en haz de comprensión y

Ha de triunfar!

He asistido a una sesión interesante: se renovaba el Cuerpo Directivo de la "Unión Femenina de Chile".

Desde tiempo atrás me atraían las actividades de esta sociedad, y, aunque completamente desconocida para sus miembros (almas de sentimientos análogos se buscan, no necesitan de presentaciones) y sin más credenciales que mi simpatía por sus trabajos, lle-

gué hasta ella. Extenso hall de reuniones, dos pequeñas salas de clases, oficina y sala de recibo forman el local de la institución, cuya estrechez no resta amplitud a las labores de la U. F. de Ch.

Recojo datos: el piano, las sillas, todo, ha sido obtenido a costa de esfuerzo y entusiasmo; las socias, con aptitudes para ello, dan clases de inglés, taquigrafía, dactilografía, etc.,

FEMENINAS

comunes ideales, a representantes de las sociedades obreras, maestras, profesionales y "clase alta".

Una corporación que consigne tal unidad tiene que triunfar, tiene que obtener "desde

el voto femenino" según la expresión de la Sra. Delia D. de Arrate, su presidenta! Y es que se trata de una sociedad que, si pide aumento de derechos para la mujer no quiere disminución de atractivos femeniles;

que si lucha por alcanzar el mejoramiento de las condiciones civiles, políticas y económicas de las hijas de Eva no lo hace a gritos ni pedradas, sino... a bofetadas espirituales. Y es, por eso que sus filas

aumentan día a día y que recibe mensajes de adhesión no sólo de Arica a Magallanes, sino del mundo entero. Y es por eso, lo repito, que la "Unión Femenina de Chile", ha de triunfar!

Julia G. de Elphick

En el Liceo de Niñas No. 1 la señorita Serafina Woscoboinich disertó sobre la vida de Edison, el Mago de la Electricidad



cargo de otros niños de su edad.

En el furgón del tren, había instalado un pequeño laboratorio, y fué allí donde estableció la redacción, del primer periódico, escrito y editado en ferrocarril.

Desgraciadamente, los buenos tiempos de Thomas Edison, no habían de durar. La vida del "Grand Trunk Herald", terminó un día que un empleado del ferrocarril, derramó, por descuido, una sustancia inflamable, en el pequeño laboratorio del futuro inventor. Este, fué depositado sin ceremonia alguna, en el andén de la estación más próxima, donde recibió el formidable bofetón, causa de su incurable sordera.

Desde este momento, Edison se vió obligado a luchar encarnizadamente por la existencia, pues quería a toda costa, dedicar parte de su tiempo a las investigaciones que lo apasionaban, y que, por aquél entonces, se veían muy pocas veces coronadas por el éxito.

En una ocasión salvó de la muerte, a la hija del jefe de la estación de Mount Clemens, el cual enseñó a Edison la telegrafía, como agradecimiento por su valerosa actitud.

Poco después, y en vista de la asombrosa capacidad del joven, como telegrafista, se le dió un puesto en la misma empresa.

Como el jefe del circuito sospechaba que el joven Edison, solía quedarse dormido en lugar de atender a sus obligaciones, le exigió que durante toda la noche, y cada cierto tiempo, debía transmitir una señal convenida. Fué entonces, cuando Edison instaló un ingenioso aparato, que daba automáticamente dicha señal.

Pero bien pronto, y a raíz de una grave distracción, se vió obligado a abandonar su ocupación.

Sin recursos y sin poder conseguir trabajo, recorrió por algún tiempo, varias ciudades de la Unión, desempeñando las más diversas ocupaciones, las que siempre perdía por su incurable distracción.

Data de esta época, su descubrimiento del "REPETIDOR", que permite ampliar y modificar un mensaje débil. Fué también durante estos viajes, que logró transmitir dos mensajes por un mismo hilo telegráfico, lo que había de significar más tarde un valioso adelanto para las comunicaciones cablegráficas.

Poco después, llevó a cabo la invención de la máquina para registrar votaciones en el Parlamento, que no tuvo gran aplicación, pero que fué su primer invento patentado.

Durante algún tiempo, trabajó arduamente, sin lograr resultados, y ya casi desalentado, se dirigió en 1871 a Nueva York.

Allí se inicia su verdadera carrera de descubrimientos, que le valieron la admiración de millares de personas. Inventó un receptor telegráfico. Descubrió un sistema de transmisión, que simplificaba enormemente la telegrafía.

Hizo numerosos descubrimientos relacionados con la Química Sintética, y otros muchos inventos que le reportaron grandes utilidades, lo cual destinó siempre a la instalación y montaje de su laboratorio, que se convirtió muy pronto en uno de los mejores y más completos del mundo.

Entre sus inventos más importantes y que datan de épocas posteriores, los más populares son: el fonógrafo, la lámpara incandescente, el cinematógrafo, el generador piromagnético, el dinamo eléctrico, el megáfono, el taxímetro y muchos otros descubrimientos que han dado comodidad, a millones de personas de todos los países del mundo.

Y ahora algunas anécdotas que nos dan a conocer su carácter.

Según el mismo decía, una de sus características más notables, era su inveterada distracción. Así, cuentan algunos amigos del ilustre in-

ventor, que, el día de su boda, y mientras la novia y los invitados esperaban el sabio en la iglesia, éste se hallaba en su laboratorio, metido en la blusa blanca que usaba para sus experimentos, afanado en un nuevo descubrimiento.

Cuando uno de los invitados, fué a buscarlo a su Gabinete, Edison no pudo menos que exclamar:

—Pero, ¿acaso es hoy el día de mi casamiento?

En 1930, Edison pasó una temporada en la hermosa tierra de Florida, y allí, sintiendo como desmejoraba su salud, escribió en un papel un sencillo ruego, al Supremo Ser que rige los destinos de los hombres y de las cosas.

Pedia un plazo: cinco años más de vida, para terminar su obra. No le bastaba haber hecho las más maravillosas invenciones de su tiempo. Quería perfeccionar más experiencias, más descubrimientos.

Y hoy, a los 84 años de edad, se extingue la vida del hombre que ha contribuido en mayor medida, al progreso y bienestar de la humanidad.

Durante mucho tiempo, la muerte asechó los pasos de Tomás Edison. Durante mucho tiempo, vagó en torno de su mesa de trabajo, de sus maquinarias, de sus invenciones.

Espió todos sus movimientos; curioseó por todos lados en su gabinete.

¡Y lo llevó consigo!

El más genial de los inventores, ha desaparecido.

Leche de Pepinos

ALBION

PARA
SUAVIZAR Y EMBELLECEER
EL CUTIS

Fabricado por:

COGHLAN & Co.